



00849/2022

Fr. E. 00849/20

Dodatek č. 2 ke smlouvě o nájmu prostor sloužících k podnikání č. 976/2021

1.

Město Kolín

IČO: 00235440

DIČ: CZ00235440

se sídlem Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín I

zastoupené l. místostarostkou města Mgr. Ivetou Mikšíkovou

(dále jen jako „**pronajímatel**“)

a

2.

Bc. Jakub Klimpar

IČO: 86915304

se sídlem Pod Mejtem 367, 284 01 Kutná Hora Malín

(dále jen jako „**nájemce**“)

MKOLP0030DMC

(pronajímatel a nájemce dále společně jako „**smluvní strany**“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tento

dodatek č. 2 ke smlouvě o nájmu prostor sloužících k podnikání(dále jen jako „**dodatek**“)**Článek I.****Úvodní ujednání**

1. Smluvní strany dne 23. 11. 2021 uzavřely smlouvu o nájmu prostor sloužících k podnikání číslo 976/2021 ve znění pozdějšího dodatku č. 1 (dále i „**smlouva**“), jejímž předmětem je pronájem prostor určených k podnikání, které se nacházejí v budově č.p. 1621, která je součástí pozemku parc. č. 432/3, sportoviště a rekreační plocha, o výměře 7635 m², vše zapsané na LV č. 10001, pro obec Kolín, katastrální území Kolín, u Katastrálního úřadu pro Středočeský kraj, Katastrální pracoviště Kolín, za účelem provozování provozovny, v níž jsou poskytovány stravovací služby.
2. Na základě smlouvy pronajímatel přenechal nájemci za podmínek sjednaných ve smlouvě prostory určené k podnikání za účelem provozování bistra, jejichž celková plocha činí 98,42 m². Přesné grafické vymezení pronajatých prostor bylo obsaženo v plánu, který tvoří přílohu č. 1 smlouvy. V tomto plánu jsou pronajaté prostory označeny jako místnosti v budově 1.06, 1.07, 1.08, 1.09, 1.10.
3. V části pronajatých prostor graficky vymezených v příloze č. 1 k této smlouvě jako 1.06 (dále jen „**klubovna**“) se nájemce zavázal zajistit provoz ve zvláštním režimu podle čl. VIII. smlouvy.
4. Smluvní strany mají zájem tímto dodatkem vyjmout z předmětu nájmu klubovnu a skladový prostor a upravit s tím související ustanovení smlouvy.

Článek II.
Předmět dodatku

1. Předmětem tohoto dodatku jsou následující změny smlouvy:

a. Smluvní strany se dohodly na změně článku I. odst. 2 smlouvy, který nově zní:

*2. Na základě této smlouvy pronajímatel přenechává nájemci za podmínek sjednaných v této smlouvě prostory určené k podnikání za účelem provozování bistra, jejichž celková plocha činí 61,65 m² (dále jen „**pronajaté prostory**“ nebo „**předmět nájmu**“). Přesné grafické vymezení pronajatých prostor je obsaženo v plánu, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy. V tomto plánu jsou pronajaté prostory označeny jako místnosti v budově 1.08, 1.09, 1.10.*

b. Smluvní strany se dohodly na změně článku II. odst. 1 smlouvy, který nově zní:

1. Nájemce je povinen hradit pronajímateli za pronajaté prostory nájemné 5.000,-Kč (bez DPH), dále DPH v zákone stanovené výši (dále i „nájemné“). Nájemné zahrnuje i náklady na služby spojené s nájmem: dodávky vody, elektrické energie, tepla a odstraňování odpadů.

c. Smluvní strany se dohodly na změně označení odst. 9 v článku IV. smlouvy (viz str. 3) nově na odst. 5 citovaného článku.

d. Smluvní strany se dohodly na změně označení článku odst. 5 smlouvy (viz str. 4) v článku IV. nově na odst. 6 citovaného článku, který nově zní:

6. Porušuje-li nájemce hrubě své povinnosti vůči pronajímateli, je pronajímatel oprávněn tuto smlouvu vypovědět a výpovědní doba v takovém případě činí 1 (jeden) měsíc. Výpovědní doba se počítá od prvního dne kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé straně. Za hrubé porušení povinností nájemce vůči pronajímateli podle této smlouvy smluvní strany považují:

- a) prodlení nájemce s placením nájemného delším než jeden měsíc;*
- b) užívání pronajatých prostor v rozporu s účelem nájmu;*
- c) provedení stavebních úprav pronajatých prostor bez předchozího písemného schválení pronajímatelem;*
- d) porušení povinností nájemce sjednané v článku V. odst. 3 této smlouvy; a*
- e) opakované porušení povinností nájemce sjednané v článku VII. odst. 1 této smlouvy, povinností nájemce sjednané v článku VII. odst. 3 této smlouvy nebo povinností nájemce sjednané v článku VII. odst. 4 této smlouvy.*

e. Smluvní strany se dohodly na změně označení:

odst. 6 v článku IV. smlouvy (viz str. 4) nově na odst. 7 citovaného článku, dále

odst. 7 v článku IV. smlouvy (viz str. 4) nově na odst. 8 citovaného článku, dále
odst. 8 v článku IV. smlouvy (viz str. 4) nově na odst. 9 citovaného článku, dále
odst. 9 v článku IV. smlouvy (viz str. 4) nově na odst. 10 citovaného článku, dále
odst. 10 v článku IV. smlouvy (viz str. 4) nově na odst. 11 citovaného článku, dále
odst. 11 v článku IV. smlouvy (viz str. 4) nově na odst. 12 citovaného článku.

- f. Smluvní strany ruší čl. VIII. smlouvy (Provoz prostoru klubovny).
- g. Smluvní strany se dohodly na změně číslování dosavadního článku IX. (Mimořádné a nepřekonatelné překážky), když citovaný článek se dle tohoto dodatku nově označuje jako:

*„Článek VIII.
Mimořádné a nepřekonatelné překážky“*

- h. Smluvní strany se dohodly na změně číslování dosavadního článku X. (Závěrečná ustanovení), když citovaný článek se dle tohoto dodatku nově označuje jako:

*„Článek IX.
Závěrečná ustanovení“*

- i. Smluvní strany se dohodly na změně článku IX. odst. 11 smlouvy, který nově zní:

11. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

- *Příloha č. 1 Grafické vymezení pronajatých prostor 09/22*
- *Příloha č. 2 Seznam vybavení, které je příslušenstvím pronajatých prostor 09/22*

2. Nájemce je povinen prostory klubovny vyklidit a vyklizené předat pronajímateli nejpozději do pěti pracovních dnů ode dne účinnosti tohoto dodatku. Klubovna v době předání zpět pronajímateli musí být ve stavu, ve kterém ji nájemce od pronajímatele převzal, s přihlédnutím k obvyklému opotřebení. O předání a převzetí klubovny bude smluvními stranami sepsán a podepsán předávací protokol.

Článek III.

Závěrečná ujednání

1. Ostatní ujednání smlouvy nedotčená tímto dodatkem zůstávají beze změn.
2. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho uzavření smluvními stranami. Tento dodatek nabývá účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) (dále jen „registr smluv“). Smluvní strany se dohodly, že tento dodatek v souladu s tímto zákonem uveřejní pronajímatel, a to nejpozději do 30 dnů od uzavření tohoto dodatku.

Toto ujednání však nebrání tomu, aby tento dodatek zveřejnil i nájemce. Po uveřejnění v registru smluv obdrží nájemce do datové schránky, v případě neexistence datové schránky e-mailem, potvrzení od správce registru smluv. Potvrzení obsahuje metadata a je ve formátu.pdf, označeno uznávanou elektronickou značkou a opatřeno kvalifikovaným časovým razítkem. Smluvní strany se dohodly, že nájemce nebude, kromě potvrzení o uveřejnění tohoto dodatku v registru smluv od správce registru smluv, nijak dále o této skutečnosti informován.

3. Tento dodatek je sepsán a podepsán ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.
4. Tento dodatek tvoří se smlouvou nedílný celek.
5. Smluvní strany po přečtení tohoto dodatku prohlašují, že souhlasí s jeho obsahem, že tento dodatek byl sepsán určitě, srozumitelně, na základě jejich pravé a svobodné vůle, bez nátlaku na některou ze smluvních stran, a že obsahuje úplné ujednání o veškerých skutečnostech a náležitostech, které Smluvní strany zamýšlely mezi sebou v souvislosti s nájmem prostor sloužících k podnikání ujednat.
6. Nedílnou součástí tohoto dodatku je:

Příloha č. 1 Grafické vymezení pronajatých prostor 09/22

Příloha č. 2 Seznam vybavení, které je příslušenstvím pronajatých prostor 09/22

Doložka:

Potvrzujeme ve smyslu § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, že byly splněny podmínky pro platnost tohoto právního jednání. Tento dodatek byl projednán a odsouhlasen Radou města Kolína dne 24.10.2022, usnesení č. 61/1/RM/2022.

V Kolíně dne 4.11. 2022

V Kolíně dne 4.11. 2022

Pronajímatel:

Nájemce:

Město Kolín

Mgr. Iveta Mikšíková, I. místostarostka



Jm.

Vybavení kiosku				
Poř. Číslo	Označení	Popis	Jednotka	Počet
1	N01	židle plastová - polypropylen, s područkami, stohovatelná, barvy 7x sv. šeda a 7x žlutá - výrobek kvalitní, trvanlivý, vhodný do zamýšlených prostor a pro účel stavby, a v obdobném designovém a materiálovém provedení jako je ilustrační obrázek	ks	19,000
2	N02	stůl, výška 730mm, deska čtverec 700x700, ocel - povrchová úprava práškový lak, barva bílá - výrobek kvalitní, trvanlivý, vhodný do zamýšlených prostor a pro účel stavby, a v obdobném designovém a materiálovém provedení jako je ilustrační obrázek	ks	6,000
3	N03	židle barová, plastová - polypropylen, stohovatelná, barva tm. šeda - výrobek kvalitní, trvanlivý, vhodný do zamýšlených prostor a pro účel stavby, a v obdobném designovém a materiálovém provedení jako je ilustrační obrázek	ks	4,000
4	A 04a	kuchyňská sestava, pracovní deska nerez, dvířka lakovaná buková překližka, kování nerez, úchyty. Police nad linkou černá foliovaná hpl deska, únosnost 1 police 100kg, skryté kotvení na trny - výkresy viz DPI	kpl	1,000
5	A 04b	barová sestava, pracovní deska a čelo na pracovní straně nerez, dvířka a police lakovaná buková překližka, barová část lakovaná buková překližka - výkresy viz DPI	kpl	1,000
6	A 05	policevá sestava, ocelové, zinkované regály, výškově nastavitelné police, únosnost 1 police 100kg, šířka 1150mm, hloubka 600mm, výška 2100mm	kpl	1,000
7	K01	BAR - Dřezová stojánková, baterie, páková, otočná výtoková trubice (360°), kulatý průřez, rovné raménko, chrom, stejný výrobce jako S01	ks	2,000
8	K02	BAR - Nerezový drez, oble rohy, rozměry 482x432x180mm	ks	2,000
9	K03	BAR - chladicí vitrina na nápoje, rozměry cca 200x60x60cm, prosklené dveře	ks	1,000
10	K04	BAR - vestavná chladicí vitrina, rozměry cca 1200x600x835mm, prosklená, se zabudovaným agregátem	ks	1,000
11	K05	BAR - vestavná mraznička, 4 přihradky, rozměry cca 82x55x55cm	ks	1,000
12	K06	BAR - dvouplášťová automatická myčka skla, s odpadovým čerpadlem, rozměry cca 570 x 610 x 820mm	ks	1,000
13	K07a	BAR - vestavný odpadkový koš, objem cca 36l	ks	2,000
14	K07b	BAR - vestavný sorter, 2 koše, objem cca 2x18l	ks	1,000
15	K08	BAR - kompletní výčepní systém - kompletní výčepní systém obsahující výčepní stojan kovový, dvoukohoutový s odkapovou mřížkou a vodní podstolní chlazení na pivo, včetně příslušenství (redukční ventily, hadice apod.)	ks	1,000

